

Zmluva o podaní umeleckého výkonu a licenčná zmluva

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**autorský zákon**“) a ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „**zmluva**“)

medzi:

1. objednávateľom:

názov: Mestská časť Bratislava-Ružinov
sídlo: Mierová 21, 827 05 Bratislava
IČO: 00 603 155
DIČ: 2020699516
IBAN:
zastúpený: Ing. Martin Chren, starosta

(ďalej len „**objednávateľ**“)

a

2. výkonným umelcom:

meno: Mája Velšicová
adresa: Bratislava
č. OP:
IBAN:

(ďalej len „**výkonný umelec**“)

Článok I. Podanie umeleckého výkonu

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok výkonného umelca podať osobne pre objednávateľa umelecký výkon, konkrétne hudobné vystúpenie v rámci podujatia Koncert pre seniorov: Mája Velšicová (ďalej aj „**umelecký výkon**“) a záväzok objednávateľa zaplatiť výkonnému umelcovi za riadne a včas podaný umelecký výkon dohodnutú odmenu.
2. Výkonný umelec sa zaväzuje dňa **23.04.2025** vo **Veľkej sále Domu kultúry Ružinov** na Ružinovskej 28 v Bratislave (ďalej aj „**miesto podujatia**“) podať umelecký výkon v rámci **cyklu podujatí „Koncert pre seniorov,”** ktoré usporadúva objednávateľ, a to v nasledovnom rozsahu:
 - a) 13:00 - príchod výkonného umelca do miesta podujatia,
 - b) 13:30 – 14:15 - zvuková skúška,
 - c) **14:30 – 15:30 - umelecký výkon.**
3. Výkonný umelec sa zaväzuje podať pre objednávateľa umelecký výkon v súlade podmienkami uvedenými v tejto zmluve a obvyklými pri obdobných umeleckých výkonoch, riadne a včas, na svoje nebezpečenstvo a so všetkou odbornou starostlivosťou.

Článok II Licencia

1. Predmetom tejto zmluvy je aj súhlas výkonného umelca s použitím umeleckého výkonu. Výkonný umelec týmto na celú dobu trvania majetkových práv k umeleckému výkonu udeľuje objednávateľovi nevýhradnú, vecne a územne neobmedzenú licenciu na použitie umeleckého výkonu objednávateľom ktorýmkoľvek zo spôsobov podľa § 97 ods. 3 autorského zákona, teda na:
 - a) verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu (okrem vysielania),
 - b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
 - c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
 - d) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny,
 - e) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti alebo
 - f) retransmisiu záznamu umeleckého výkonu, okrem káblovej retransmisie.

(ďalej len „**licencia**“).
2. Výkonný umelec týmto v súlade s § 72 ods. 1 autorského zákona udeľuje súhlas s tým, aby objednávateľ udelil spoločnosti TVR a RE, s.r.o., so sídlom Mierová 21, Bratislava 827 05, IČO: 35 728 213, zapísanej v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 15601/B (ďalej len „**spoločnosť TVR a RE**“) súhlas na použitie umeleckého výkonu v rozsahu udelennej licencie (ďalej len „**sublicencia**“). Udelenie sublicencie nemusí mať písomnú formu.
3. Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi bezodplatne súhlas na vyhotovenie obrazových snímok jeho osoby pri podaní umeleckého výkonu a na ich použitie na propagačné a informatívne účely objednávateľa.

Článok III. Odmena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včas podaný umelecký výkon definovaný v článku I. tejto zmluvy prislúcha výkonnému umelcovi celková odmena vo výške **1000 eur** (slovom jedentisíc eur), pričom táto odmena zahŕňa:
 - a) odmenu za podanie umeleckého výkonu v súlade s touto zmluvou a s autorským zákonom,
 - b) primeranú odmenu výkonného umelca pre prípad, ak dôjde k použitiu umeleckého výkonu podľa § 99 autorského zákona objednávateľom alebo osobami ním ovládanými, predovšetkým vysielaním zaznamenaného alebo nezaznamenaného umeleckého výkonu, a to v rozsahu 10 % z celkovej odmeny; táto časť odmeny výkonnému umelcovi prináleží aj keby nedošlo k žiadnemu použitiu umeleckého výkonu podľa § 99 autorského zákona,
 - c) všetky náklady výkonného umelca súvisiace s umeleckým výkonom (vrátane nákladov spojených s dopravou na podujatie, prepravou hudobných nástrojov a iného vybavenia či s prípravou na umelecký výkon) a

- d) akékoľvek prípadné odvody, poplatky či iné príspevky výkonného umelca z odmeny alebo súvisiace s podaním umeleckého výkonu, povinné či dobrovoľné, ktoré výkonnému umelcovi vyplývajú z príslušných právnych predpisov, vrátane zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov

(ďalej aj „**odmena za umelecký výkon**“).

2. Výkonný umelec nie je v čase uzatvorenia tejto zmluvy platiteľom DPH; aj v prípade opaku, odmena za umelecký výkon sa považuje za celkovú a jej výška je konečná.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť výkonnému umelcovi odmenu za umelecký výkon do 14 dní po podaní umeleckého výkonu na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
4. V súlade s § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**ZDP**“), sa zmluvné strany, ktoré sa na účely tohto bodu budú označovať ako platiteľ dane (objednávateľ) a ako daňovník (výkonný umelec), výslovne dohodli, že daň z príjmu podľa § 43 ods. 3 písm. h) ZDP, ktorý plyní daňovníkovi z tejto zmluvy, **nebude vyberať platiteľ dane zrážkou**. Daňovník príjem z tejto zmluvy v súlade s § 6 ods. 2 písm. a) ZDP **zdaní a príslušnú daň z príjmu uhradí sám** v súlade s príslušnými ustanoveniami ZDP.
5. Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi licenciu a súhlas s udelením sublicencie podľa článku II. tejto zmluvy **bezodplatne**. t. j. výkonný umelec nemá voči objednávateľovi nárok na žiadnu odmenu za poskytnutie licencie a súhlasu so sublicenciou.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ neposkytuje výkonnému umelcovi vopred žiadne peňažné plnenie, vrátane preddavku na odmenu či akejkoľvek zálohovej platby.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že vylučujú postúpenie akejkoľvek pohľadávky na základe tejto zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúcej vzájomnej písomnej dohody.

Článok IV.

Ďalšie práva, povinnosti a vyhlásenia strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú:
 - a) bez zbytočného odkladu sa navzájom informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na uskutočnenie umeleckého výkonu,
 - b) postupovať pri vykonávaní a zabezpečení činností podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, tak aby neohrozili či nepoškodili práva, oprávnené záujmy a dobré meno druhej zmluvnej strany alebo tretích osôb.
2. Výkonný umelec sa zaväzuje:
 - a) podať umelecký výkon na najvyššej možnej profesionálnej úrovni,
 - b) byť prítomný v mieste podujatia počas celého času jeho trvania v rozsahu dohodnutom v článku I. bod 2 tejto zmluvy, a to v oblečení primeranom príležitosti,
 - c) dodržiavať všeobecne záväzné predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, interné predpisy objednávateľa či prevádzkovateľa priestorov podujatia, s ktorými bude oboznámený, ako aj pokyny objednávateľa alebo ním poverenej osoby,
 - d) že po uzavretí tejto zmluvy neuzavrie ďalšie záväzky, ktoré by mohli ohroziť podanie umeleckého výkonu.

3. Výkonný umelec vyhlasuje, že:

- a) umelecký výkon podáva v postavení fyzickej osoby – výkonného umelca a nie v postavení podnikateľa,
- b) v čase uzavretia tejto zmluvy, nemá žiadne záväzky alebo mu nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by mu bránili v podaní umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy,
- c) odmenu podľa tejto zmluvy považuje za primeranú a zodpovedajúcu rozsahu, účelu, času trvania a spôsobu použitia umeleckého výkonu.

4. Výkonný umelec berie na vedomie, že:

- a) jeho dielo môže byť použité na informačné účely v súlade s § 39 autorského zákona, predovšetkým spoločnosťou TVR a RE, s.r.o., ktorá je majiteľom vysielacej licencie TVR (TV Ružinov) a vydavateľom mesačníka Ružinovské ECHO,
- b) odmena za umelecký výkon zahŕňa aj primeranú odmenu výkonného umelca za použitie umeleckého výkonu podľa § 99 autorského zákona objednávatelom alebo osobami, ktoré sú ovládané objednávatelom, za ktoré týmto plní objednávatel.

5. Objednávatel sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť výkonnému umelcovi priestor pre podanie umeleckého výkonu v súlade s typom podávaného umeleckého výkonu a rozsahom umeleckej zostavy,
- b) poskytnúť výkonnému umelcovi potrebnú súčinnosť, najmä organizačne a technicky zabezpečiť vhodné podmienky, aby mohol podať umelecký výkon nerušene a dôstojne,
- c) použiť umelecký výkon výlučne v rozsahu udelenej licencie podľa článku II. tejto zmluvy a spôsobom neznižujúcim jeho umeleckú hodnotu,
- d) uhradiť všetky povinné odvody, príspevky či iné poplatky, ktoré zo zákona vyplývajú výlučne objednávatelovi ako používateľovi diela či usporiadateľovi podujatia, predovšetkým na základe autorského zákona a zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov.

Článok V. Skončenie zmluvy

1. Záväzkový vzťah založený touto zmluvou sa predčasne skončí na základe:

- a) písomnej dohody zmluvných strán,
- b) odstúpenia od zmluvy jednou zo zmluvných strán zo zákonných dôvodov a dôvodov uvedených nižšie,
- c) písomnej výpovede objednávatel'a, aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 5 dňová a začína plynúť prvým dňom po dni, v ktorom bola písomná výpoveď doručená výkonnému umelcovi.

2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť okrem zákonných dôvodov aj v prípade, ak:

- a) zmluvná strana poruší povinnosť (záväzok) podľa tejto zmluvy a v primeranej lehote nevykoná nápravu napriek písomnému upozorneniu,
- b) v prípade ak nezávisle od vôle povinnej strany nastane taká okolnosť, ktorá jej bráni v splnení povinnosti podľa tejto zmluvy, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (tzv. okolnosť vylučujúca zodpovednosť); okolnosti vylučujúce zodpovednosť je povinná preukázať zmluvná strana, ktorá sa ich dovoľáva.

3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od zmluvy sa zmluva ruší ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty, na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy, ani zmluvných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.

Článok VI. Sankcie

1. Ak po uzatvorení tejto zmluvy dôjde z dôvodov na strane objednávateľa k odstúpeniu od zmluvy alebo z dôvodov na strane objednávateľa nedôjde k podaniu alebo dokončeniu umeleckého výkonu alebo dôjde k výpovedi zmluvy bez dostatočného predstihu, prislúcha výkonnému umelcovi náhrada odmeny za umelecký výkon vo výške:
 - a) 50% z odmeny za umelecký výkon v prípade ukončenia zmluvy odstúpením alebo výpoveďou 14 kalendárnych dní pred podujatím,
 - b) 80% z odmeny za umelecký výkon v prípade ukončenia zmluvy odstúpením alebo výpoveďou 7 kalendárnych dní pred podujatím,
 - c) 100% z odmeny za umelecký výkon v prípade odstúpenia od zmluvy alebo nemožnosti podať či dokončiť umelecký výkon v deň konania vystúpenia.
2. Ak výkonný umelec nepodá alebo nedokončí umelecký výkon v celom rozsahu z dôvodov na jeho strane, z dôvodu absencie alebo z dôvodov vyššej moci, nemá nárok na odmenu za umelecký výkon.
3. Ak výkonný umelec poruší záväzky vyplývajúce zo zmluvy, v dôsledku čoho dôjde k odstúpeniu od tejto zmluvy alebo k tomu, že sa umelecký výkon nepodá riadne alebo vôbec alebo sa nedokončí v celom rozsahu, môže objednávateľ požadovať od výkonného umelca zmluvnú pokutu vo výške:
 - a) 50% z odmeny za umelecký výkon v prípade odstúpenia od zmluvy do piatich kalendárnych dní pred podujatím,
 - b) 100% z odmeny za umelecký výkon v prípade odstúpenia od zmluvy v deň konania vystúpenia alebo v prípade, ak sa umelecký výkon nepodá riadne alebo vôbec alebo sa nedokončí v celom rozsahu.
4. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava. Nárok na náhradu škody nie je dojednaním zmluvnej pokuty dotknutý. Zaplatenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na splnenie povinnosti, ktorá je zmluvnou pokutou zabezpečená.

Článok VII. Protikorupčná doložka

1. Zmluvné strany, ktoré sa výhradne pre účely tohto článku budú ďalej označovať ako „mestská časť“ (objednávateľ) a „partner mestskej časti“ (výkonný umelec), sa zaväzujú v rámci zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou dodržiavať a presadzovať platné právne normy zakazujúce korupciu.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú a súhlasia s tým, že v prípade, ak konanie partnera mestskej časti, či už priame alebo cez sprostredkovateľa, vo svoj prospech alebo v prospech iného, vzbudzuje dôvodné podozrenie, že ide alebo by mohlo ísť o korupciu, takéto konanie je podstatným porušením tejto zmluvy a súčasne dôvodom na okamžité odstúpenie mestskej časti od tejto zmluvy, pričom partner mestskej časti je povinný nahradiť mestskej časti všetku škodu, ktorá jej v dôsledku takéhoto konania alebo v súvislosti s odstúpením od tejto zmluvy vznikla.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží objednávateľ a jeden výkonný umelec.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť momentom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva v súlade s § 5a ods. 5 písm. r) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov nie je povinne zverejňovanou zmluvou.
4. Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
5. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán vo forme písomných a vzostupne očíslovaných dodatkov, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva a všetky vzťahy z nej vyplývajúce sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky.
7. Vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona a ostatnými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.

8. Akékoľvek nároky alebo spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, sa zmluvné strany pokúsia vyriešiť vzájomnou dohodou. Ak nedôjde o vzniknutom spore k dohode zmluvných strán, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená obrátiť sa na príslušný súd.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, neuzatvárajú ju v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpisujú

V Bratislave dňa 23.04.2025

V Bratislave dňa 23.04.2025

Ing. Martin Chren, v. r.
Objednávateľ

Mája Velšicová, v. r.
Výkonný umelec